# Biebbmo ja varresvuoda oahppopládna, sáme pládna

Dette er en lulesamisk oversettelse av den fastsatte læreplanteksten. Læreplanen er fastsatt på bokmål.

Njuolgadustjála Máhttodepartementas mierreduvvam 15.11.2019. Eksábmaårnik Máhttodepartementas mierreduvvam 29.06.2020.

Fámon 01.08.2020 rájes

# Fága birra

## Fága relevánssa ja guovdásj árvo

Biebbmo ja varresvuohta la guovdásj fáhka åvddånahtátjit dádjadusáv bårråma ja varresvuoda aktijvuodaj gaskan. Biebmon ja varresvuodan galggi oahppe oahppat plánit ja russtit biebmov ja iehtjádij siegen bårråt. Fáhka galggá viehkken váj oahppe buorebut rijbbi iellemin. Fága baktu galggi oahppe oadtjot máhtov sáme kultuvrraárbe birra manna biebbmoárbbedábe gulluji aktij luondujn ja iellemvuogijn iesjguhtik guovlojn. Danen la mávsulasj adnet sáme moallánagájt, javllamvuogijt ja subttsasijt guládallamin ja aktisasjbargon. Málestit bájkálasj biebbmogálvoj iesjguhtik aktijvuodajn la viehkken váj oahppe oahppi bierggit, ja dat vaddá aj sidjij dádjadusáv makkir árvo li biebbmoregiåvnåjn. Biebbmo ja varresvuohta galggá liehket maŋen åvdedittjat álmmukvarresvuodav, biebbmoávov ja berustimev biebbmogálvoj moattebelakvuohtaj ja bårråmdábijda sebrudagán. Biebbmo ja varresvuohta galggá arvusmahttet sjuggelisvuodav, aktisasjbargov ja tjadádimfámojt.

Gájka fága galggi åhpadusá árvvovuodov duohtan dahkat. Biebbmo ja varresvuohta galggá praktihkalasj bargoj, åtsådime ja estetihkalasj åvddånbuktemvuogij baktu vájkkudit jut oahppe åvddånahtti berustimev ja sjuggelisvuodav ja vissjalisvuodav. Sosiála aktijvuoda baktu biebmoj russtidijn ja bårråmijn galggá fáhka liehket maŋen åvdedimen aktisasjbargov, dádjadusáv, huvsov ja vieledimev nubbe nubbáj, ja dilev láhtjet avtaárvulasjvuohtaj ja dássádussaj. Málestibme ja bårråmusá li aktijvuohtaj ja árvasvuohtaj tjanáduvvam. Diedulasjvuohta biebmoj árbbedábij ja valljudagáj moattebelakvuoda birra Sámen ja nuorttaguovlojn máhttá dádjadusáv låpptit ja vaddet ienep dádjadimev ja berustimev kultuvrajs ietjá åsijn væráldin. Aktisasj referánssarámma máhtti identitiehtav buorre guovlluj åvddånahttet. Biebbmo ja varresvuohta galggá liehket maŋen åvddånahtátjit lájttális ájádallamav, etihkalasj diedulasjvuodav ja åvdåsvásstádusá dåbdov oahppijn, vaj sij máhtti biebmov válljit mij sihke varresvuodav nanni ja la guoddelis. Oahppopládna la tjanádum sáme árvojda, giellaj, kultuvrraj ja sebrudakiellemij.

## Guovdásj elementa

### Biebmo ma varresvuodav buoredi

Málestime ja biebmoj gárvedime baktu galggi oahppe bessat vásedit biebbmoávov ja åvddånahttet máhtov sihkaris biebmo ja varresvuoda åvdediddje biebbmoano birra. Varresvuoda oajválattjaj biebbmoráde li åhpadusá guovdátjin, ja oahppe galggi oadtjot dádjadusáv aktijvuodas biebbmoábnnasij ja varresvuoda gaskan ja åvddånahttet máhtudagáv máhtátjit válljit varres ja moattebelak biebmojt.

### Guoddelis bårråmdábe ja guoddelis adno

Biebmo adno ja válljim vájkkut indivijddaj, birrasij ja væráldij gånnå viessop. Bårråmij plánim ja biebmoj russtima baktu galggi oahppe oahppat biebbmoábnnasijt ja biebbmobáhtsemijt ávkástallat, ja dádjadit jut biebbmo la ráddjiduvvam ressurssa, vaj guoddelis bårråmdábijt oahppi ja sjaddi diedulasj addnen.

### Biebbmo ja bårråmusá identitiehtta- ja kultuvrraåvddånbuktemin

Biebbmo- ja bårråmuskultuvrra maŋenagi rievddá, ja dasi vájkkudi biebbmoábnasadno, máhtto, árbbedábe ja sosiála jali åskulasj nårma ja árvo. Biebmoj russtim ja bårråma li sosiála ariená gånnå åtsåt, aktan barggá ja hábbmi. Vuona ja ietjá rijkaj biebbmokultuvraj ja kultuvralasj dåjmaj æjvvalime åvdedi moattebelakvuodav ja lasedi dádjadusáv, diedulasjvuodav ja diehtemvájnogisvuodav. Návti galggi oahppe bessat vásedit bårråmåvov aktan ja dán láhkáj máhtti mijá biebbmokultuvra sihke ådåstuhteduvvat ja várajda váldeduvvat.

## Fágajgasskasasj tiemá

### Álmmukvarresvuohta ja bierggim

Biebbmo ja varresvuoda fágan merkaj fágajgasskasasj tiebmá álmmukvarresvuoda ja iellemháldadime ahte oahppe galggi oadtjot máhtov biebbmogálvoj ja bårråmdábij birra massta sjaddá buorre varresvuohta. Biebmo ja bårråmusáj plánima ja russtima baktu galggi oahppe oadtjot buorre dádjadusáv nasjåvnålasj biebbmorádijs. Fáhka galggá liehket maŋen åvdedittjat álmmukvarresvuodav ja hieredit iellemvuohkeskihpudagájt. Dat galggá aktugasj oahppáj rijbbamav åhpadit ja binnedit sosiála sieradusájt varresvuoda gáktuj. Bårråmaktijvuohta ja praktihkalasj aktisasjbarggo fágan galggá liehket maŋen nannitjit oahppijt iesjdåbdov ja jut dåbddi iehtjádijda li tjanáduvvam. Biebmoj russtim juohkka lágásj dálken máhttá bierggimav ja iellema rijbbamav nannit.

### Guoddelis åvddånibme

Biebbmo ja varresvuoda fágan merkaj fágajgasskasasj tiebmá guoddelis åvddånibme ahte dættot sihke biebmoj buvtadibme ja biebmoj gållådibme bierriji dáhpáduvvat dakkár láhkáj ma ælla vahágin nasjåvnå jalik globála dásen, dálla jalik boahtteájgijda. Fáhka galggá vájkkudit jut oahppe sjaddi diedulattjan sihke etihkalasj ja økonåvmålasj ássjijda biebmoj buvtadime ja biebmoj gållådime birra ja biebbmoressursaj juohkemin, vaj sij máhtti vásstálattjat válljit ja åvddånahttet vuogas árvojt ja miellaguottojt. Fáhka galggá vájkkudit jut oahppe åvddånahtti máhtov gåktu biebmoj åttjudibme la globála ja struktuvralasj vidjurijda tjanádum. Bierggim, biebbmoábnnasij oasástallam, suverenitiehtta biebmoj gáktuj ja globála ja regionála biebbmosihkarvuohta li guovdásj tiemá. Gå bájkálasj biebbmoressursajt árbbediedo ja guoddelis luondoano vuodo milta ávkástallá, de oahppe vuojnni árvojt ja máhttelisvuodajt boahtte ájgijda.

## Vuodotjehpudagá

### Njálmálasj tjehpudagá

Njálmálasj tjehpudagá biebmon ja varresvuodan la buktet gaskostit fágalasj imájdallamav ja refleksjåvnåv subttsasij ja ságastallamij, dágástallamij ja åvddånbuktemij baktu. Njálmálasj tjehpudagáj åvddånibme biebmon ja varresvuodan vuolggá ságastallamis bårråmusáj ja biebmoj russtima birra gitta åvddånbuktet ja dágástallat ienep ja ienep komplæksa tiemájt varresvuoda, biebmoj gållådime ja biebbmosihkarvuoda birra. Maŋenagi hæhttuji oahppe adnet ienep fáhkabágojt gå galggi vuodustit ietjasa válljimijt, jali gå galggi fágalasj dágástallamijda sæbrrat.

### Buktet tjállet

Buktet tjállet biebmon ja varresvuodan la hábbmit tevstajt majt biebmoj russtimin ja bårråmij aktijvuodan adná. Buktet tjállet fágan la aj gaskostit fágalasj máhtudagáv ja máhttet åvddånbuktet vuojnojt ja válljimijt. Tjállemtjehpudagáj åvddånahttem biebmon ja varresvuodan vuolggá buktemis tjállet álkkes oasestimtjálálvisájt ja oanegis aktiduvvam tevstajt gitta máhttet plánit ja hábbmit bagádusájt ja fálojt.

### Buktet låhkåt

Buktet låhkåt biebmon ja varresvuodan la dádjadit, dålkkut ja árvustallat bagádusájt, tabellajt ja illustrasjåvnåjt biebmoj russtima aktijvuodan. Dasi gullu aj dádjadit ja árvustallat ájggeguovddelis fáhkatevstajt. Låhkåmtjehpudagáj åvddånibme fágan vuolggá dádjadimes álkkes illustrasjåvnåjt ja aktiduvvam tevstajt páhppárin ja sjerman gitta dålkkut ja lájttálisát árvustallat ienep komplæksa fáhkatevstajt, gåvvusijt ja tabellajt iesjguhtik medijájn.

### Buktet riekknit

Buktet riekknit biebmon ja varresvuodan la dåbddåt ja adnet tállajt ja buojkuldagájt voluma, dætto, stuorrudagá, tsuovkaj, oassetálla, ájge, temperatuvra ja geometrijjalasj gåvvusij nammadusáj gáktuj biebmoj stiellima aktijvuodan. Dat la aj riekknit ja árvustallat biebbmobagádusáj porsjåvnåjt ja gaskostit tállajt ja tállamateriálajt gå galggá buohtastahttet jali dágástallat fágalasj ja fágajgasskasasj tiemájt. Riekknimtjehpudagáj åvddånibme vuolggá máhttemis adnet riekta ladnja- ja dæddoavtadagájt ja stiellit álkkes diagrámmajt ja tabellajt gitta buktet adnet iesjguhtiklágásj matematihkalasj tjehpudagájt biebmoj stiellima plánimin ja tjadádimen. Åvddånibme joarkká buvtatjit stiellit ienep komplæksa tabellajt ja gåvvusijt tjálalasj bargojn.

### Digitála tjehpudagá

Digitála tjehpudagá biebmon ja varresvuodan la buktet adnet moattelágásj digitála ressursajt ja teknologijjajt nannitjit praktihkalasj málestime tjehpudagájt. Dasi gullu aj gaskostit ja árvustallat digitála tæksta-, jiedna-, gåvvå- ja filmmafijlajt ma fáhkaj guosski ja li luohtedahtte. Digitála tjehpudagáj åvddånahttem biebmon ja varresvuodan vuolggá buktemis adnet digitála ressursajt diedojt åtsåtjit, tjuovvot bagádusájt ja åvddånbuktet fáktájt, gitta buktet adnet moattelágásj digitála ressursajt váj lájttálisát árvustallá diedojt iesjguhtiklágásj medijájn ja subtsastit fágalasj refleksjåvnåj birra. Åvddånibme máhttá aj vuolgget álkkes teknologijja anos gitta adnet ienep åvddånam teknologijjav biebmoj russtidijn.

# Máhtudakulme ja árvustallam

## 4. jahkedáse máhtudakulme ja árvustallam

### Máhtudakulme 4. jahkedáse maŋŋela

Åhpadusá ulmme le oahppe galggá máhttet

* tjuovvot buorre hygiena prinsihpajt biebmoj russtima aktijvuodan
* adnet vædtsagijt, ladnja- ja dæddoavtadagájt ja álkkes teknihkaj biebmoj russtima aktijvuodan
* dåbddåt májstijt biebmon ja imájdallat manen ulmutja vásedi májstajt iesjguhtik láhkáj
* subtsastit ma li varres ja moattebelak biebmo dåbddomerka ja manen da li ájnnasa varresvuohtaj
* sæbrrat bájkálasj biebbmogálvoj ávkástallamij ja biebmoj sjattadibmáj
* ávkástallat bájkálasj biebbmogálvojt biebmoj russtidijn ja åvddånbuktet buvtadimriggasa lahtasijt biebbmogálvos gitta njálmmáj
* várajda válldet biebmov, tjielggit manen la ájnas dav dahkat ja subtsastit árbbedábálasj vuogij birra gåktu giehtadallat orgánalasj bátsidisájt
* tjadádit bårråmusájt dållågátten ja ietjá árbbedábálasj sajijn ja subttsasij baktu reflektierit sihkarvuoda birra ja luondo vieledusá birra
* russtit álkkes ja moattebelak bårråmusájt ja ságastallat bårråmdábij birra dáttja ja sáme kultuvran ja ietjá kultuvrajn, ja man ájnas la iehtjádij siegen bårråt

### Åhpadattijn árvustallam

Åhpadattijn árvustallam galggá viehkken åvdedit oahppamav ja fáhkamáhtudagáv åvddånahttet. Oahppe vuosedi ja åvddånahtti máhtudagáv biebmon ja varresvuodan 1., 2., 3. ja 4. dásen gå biebmov russtiji, ja gå ságastalli gåktu biebbmoválljim ja bårråmusá máhtti vájkkudit mijá varresvuohtaj ja væráldij gånnå viessop. Åhpadiddje galggá dilev láhtjet oahppijoassálasstemij ja arvusmahttet oahppammiellaj moattebelak, praktihkalasj dahkamusáj baktu gievkanin ja ietjá vuogas oahppamarienájn. Åhpadiddje ja oahppe galggi ságastallat oahppij åvddånime birra biebmon ja varresvuodan. Oahppe galggi bessat gæhttjaladdat. Dajna máhtudagájn mav oahppe vuosedi, galggi bessat moalgget majt ietjasij mielas bukti, ja majt buorebut nahki gå åvddåla. Åhpadiddje galggá bagádallat ienep oahppama gáktuj ja åhpadimev hiebadit navti váj oahppe bessi bagádallamij milta vijdedit ietjasa máhtudagáv russtit árbbedábálasj bårråmusájt ma li vuodon varresvuohtaj ja gålådime diedulasjvuohtaj.

## 7. jahkedáse máhtudakulme ja árvustallam

### Máhtudakulme 7. jahkedáse maŋŋela

Åhpadusá ulmme le oahppe galggá máhttet

* adnet ræjdojt, vuodoteknihkajt ja biebmoj russtima metåvdåjt váj stielliji sihkaris ja guoddelis biebmov mij vaddá vuodov buorre varresvuohtaj
* adnet dåbdudagájt åtsådittjat ja árvustallat biebmo májstijt ja tekstuvrav ja åtsådit biebmoj bårddemav lihttáj guossodibmáj
* dåbddåt ja gåvvidit vuodomájstijt ja åtsådit ja dágástallat gåktu májste máhtti vájkkudit biebmoj preferánsajda ja biebmoj válljimij
* adnet bagádusájt biebmoj russtimin, aj njálmálasj, ja riekknit ja árvustallat porsjåvnåj stuorrudagáv, digitála ressursaj viehkijn ja daj dagi
* vuosedit aktijvuodajt biebbmogálvoj juohkusij ja biektelisábnnasij gaskan ma li ájnnasa varresvuohtaj
* adnet biebmoj mierkkimav ja biebmoj ano modellajt russtitjit varres, moattebelak ja guoddelis biebbmoanov ja reflektierit ietjas válljimij badjel
* adnet digitála vædtsagijt buohtastahtátjit ja árvvaladdat sisadnotjielggidusájt ja reklame duon dán medijájn
* várajda válldet, giehtadallat ja ávkástallat biebbmogálvojt guoddelis láhkáj
* adnet árbbediedov biebmoj gållådime birra ja reflektierit ietjas biebmoj gållådime badjel
* stiellit biebmov dålån ja ietjá árbbedábálasj biebbmostiellima arienájn ja  ságastallap bårråmdábij birra gámán/låvdagoaden ja gåktu sosiála aktijvuohta bårråmusán máhttá varresvuodav nannit
* stiellit biebmojt ietjas kultuvras ja ietjá kultuvrajs ja buohtastahttet biebbmogálvoj anov ja bårråmdábijt, ja reflektierit gåktu árbbedábe biebmoj vuoksjuj gulluji aktij luondujn ja iellemvuogijn iesjguhtik guovlojn

### Åhpadattijn árvustallam

Åhpadattijn árvustallam galggá viehkken åvdedit oahppamav ja fáhkamáhtudagáv åvddånahttet. Oahppe vuosedi ja åvddånahtti máhtudagáv biebmon ja varresvuodan 5., 6. ja 7. dásen gå russtiji, åtsådi ja árvustalli biebmov ja bårråmusájt, ja gå reflektieriji tjuolmaj badjel ma guosski biebbmuj, varresvuohtaj ja biebmoj gållådibmáj. Åhpadiddje galggá dilev láhtjet oahppijoassálasstemij ja arvusmahttet oahppammiellaj moattebelak, praktihkalasj dahkamusáj baktu gievkanin ja ietjá vuogas oahppamarienájn. Åhpadiddje ja oahppe galggi ságastallat oahppij åvddånime birra biebmon ja varresvuodan. Oahppe galggi bessat gæhttjaladdat. Dajna máhtudagájn mav oahppe vuosedi, galggi bessat moalgget majt ietjasij mielas bukti, ja majt buorebut nahki gå åvddåla. Åhpadiddje galggá bagádallat ienep oahppama gáktuj ja åhpadimev hiebadit navti váj oahppe bessi bagádallamij milta vijdedit ietjasa máhtudagáv russtitjit guoddelis biebmov mij la vuodon buorre varresvuohtaj ja jut sjaddi diedulasj gållådiddjen ja biebbmokultuvra gaskostiddjen.

## 10. jahkedáse máhtudakulme ja árvustallam

### Máhtudakulme 10. jahkedáse maŋŋela

Åhpadusá ulmme le oahppe galggá máhttet

* plánit ja adnet hiebalasj vædtsagijt, teknihkajt ja biebmoj russtima metåvdåjt russtitjit sihkaris ja guoddelis biebmov mij vaddá vuodov buorre varresvuohtaj
* adnet dåbdudagájt árvustalátjit biebbmogálvoj kvalitiehtav, åtsådit ja kombinierit májstijt biebmo russtidijn ja buoredit bagádusájt, fálojt ja biebmoj bårddemav lihttáj guossodibmáj
* stiellit ja gæhttjaladdat ådå biebmojt bájkálasj biebbmoressursajs
* árvvaladdat gåktu biebmo máhtti buorre varresvuohtaj vájkkudit ja adnet digitála ressursajt árvustalátjit ietjas bårråmusájt ja válljit varres ja moattebelak biebbmogálvojt biebmoj russtidijn
* tjielggit ja lájttálisát árvustallat tjuottjodusájt, rádijt ja diedojt biebmo ja varresvuoda birra
* lájttálisát árvustallat diedojt biebbmobuvtadime birra ja árvvaladdat gåktu gållådiddjij fábmo máhttá vájkkudit bájkálasj ja globála biebbmobuvtadibmáj
* åtsådit biebbmogálvoj dálkádakluottajt ja tjielggit gåktu biebmoj válljim ja biebmoj gållådibme máhtti vájkkudit birrasij, dálkádahkaj ja biebmoj sihkarvuohtaj
* adnet sáme buojkuldagájt iellij njuovvamin ja ruojvvimin, guolij sláhkkimin ja filetierimin ja  buojkodit gåktu iesjguhtik ruojve ávkástaláduvvi
* åtsådit árbbedábálasj vuorkkima metåvdåjt dagu sálltim, gåjkkådibme ja suovastibme iesjguhtik biebbmoguovlojn
* stiellit biebmojt ietjas kultuvras, nuorttaguovloj kultuvrajs, iemeálmmukkultuvrajs ja ietjá kultuvrajs ja buohtastahttet biebmoj árbbedábijt ja tjielggit gåktu identitiehtta ja gullevasjvuohta åvddånbuvteduvvi ja gaskostuvvi biebmo ja bårråmusáj baktu

### Åhpadattijn árvustallam

Åhpadattijn árvustallam galggá viehkken åvdedit oahppamav ja fáhkamáhtudagáv åvddånahttet. Oahppe vuosedi ja åvddånahtti máhtudagáv biebmon ja varresvuodan 8., 9. ja 10. dásen gå russtiji, åtsådi ja árvustalli biebmov ja bårråmusájt, ja gå reflektieriji tjuolmaj badjel ma guosski biebbmuj ja varresvuohtaj, biebmoj buvtadibmáj, válljimij ja gållådiddjij fábmuj ja identitiehttaj ja biebbmokultuvrraj. Åhpadiddje galggá dilev láhtjet oahppijoassálasstemij ja arvusmahttet oahppammiellaj moattebelak, praktihkalasj dahkamusáj baktu gievkanin ja ietjá vuogas oahppamarienájn. Åhpadiddje ja oahppe galggi ságastallat oahppij åvddånime birra biebmon ja varresvuodan. Oahppe galggi bessat gæhttjaladdat. Dajna máhtudagájn mav oahppe vuosedi, galggi bessat moalgget majt ietjasa mielas bukti, ja ietjas fágalasj åvddånime badjel reflektierit. Åhpadiddje galggá bagádallat ienep oahppama gáktuj ja åhpadimev hiebadit navti váj oahppe bessi bagádallamij milta vijdedit ietjasa máhtudagáv russtitjit guoddelis biebmov mij la vuodon buorre varresvuohtaj ja jut sjaddi diedulasj gållådiddjen ja biebbmokultuvra gaskostiddjen.

### Loahppaárvustallam

Åbbålasjkarakterra galggá gåvvidit oahppe åbbålasj máhtudagáv biebmon ja varresvuodan gå ålli 10. dáse åhpadimev. Åhpadiddje galggá plánit ja dilev láhtjet váj oahppe bessi vuosedit ietjasa máhtudagáv målsudahkes vuogij majda gulluji dádjadibme, refleksjåvnnå ja lájttális ájádallam iesjgeŋga dilijn. Åhpadiddje galggá vaddet karakterav biebmon ja varresvuodan oahppe máhtudagá milta mav la vuosedam gå praktihkalattjat ja åtsådiddje láhkáj la biebmujn ja bårråmusáj barggam. Åhpadiddje galggá vaddet karakterav biebmon ja varresvuodan máhtudagá milta mav oahppe la vuosedam gå oahppe la gaskostam máhtov ja dádjadusáv fága sisano ja aktijvuodaj birra.

# Árvustallamårnik

## Åbbålasj árvustallam

10. jahkedáse maŋŋela jali gå åhpadibme ålli: Oahppijn galggá akta åbbålasjkarakterra biebmon ja varresvuodan.

## Eksámen oahppe

10. jahkedáse maŋŋela jali gå åhpadibme låhpaduvvá: Oahppen ij galga eksábma.

## Eksámen privatista

10. jahkedáse maŋŋela jali gå åhpadibme låhpaduvvá: Fágan ij la privatisstaårnik.